



Vereinszeitung des DJK-SC Vorra - 1948 e.V.



Ausgabe August 2013





Drescher

METALLBEARBEITUNG
FEINWERKTECHNIK

BIRKACH, ZUM NEUEN SEE 7 • 96158 FRENSDORF
TEL: 0 95 02/74 78 • HANDY: 01 71/6 98 65 36

Wir bieten folgende Leistungen an:

- CNC-Fräsen
- Werkzeugbau
- CNC-Drehen
- Vorrichtungsbau
- Lohnarbeit
- Sonderanfertigung von Maschinenteilen



Willi Güttler

Autolackiererei – Unfallinstandsetzung

Öffnungszeiten:

Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr

Sa. 8.00–14.00 Uhr

96138 Burgebrach

Tel. 0 95 46 / 59 39-0

gegenüber Fa. Schaeffler

Herzlich Willkommen!!!

Wir begrüßen unsere Zuschauer, Gäste und den Schiedsrichter recht herzlich und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt beim
DJK-Sportclub Vorra!!!

Hallo liebe Sportfreunde!

Unsere beiden Herrenmannschaften sind in die neue Runde 2013/14 gestartet und haben schon ihre ersten Punkte eingefahren. Während die erste Mannschaft bisher beide Spiele gegen Walsdorf und Lisberg gewinnen konnte, setzte es für unsere Zweite gegen Lisberg 2 die erste Pleite. Hierzu finden Sie auf den Seiten 7 - 13 die Berichte der Spiele.

Heute trifft man auf die Bezirksliga-Reserve des TSV Hirschaid. Die Mannschaft spielte letztes Jahr in der Kreisklasse 1 und belegt dort mit 44 Punkten den sieben Tabellenplatz. Aus den ersten beiden Spielen konnten die Hirschaidler noch keinen Punkt holen und werden sicherlich alles daran setzen, in Vorra zu punkten. Bei der zweiten Mannschaft geht es gegen den ASV Sassanfahrt 2.

Die ausführlichen Tabellen, Torschützenlisten und den Spielplan der beiden Mannschaften finden Sie auf den Seiten 20, 21 & 23.

Auf den Seiten 15 bis 17 berichtet unsere F-Jugend über die vergangene Saison und ihren Jahresabschluss.

Die neu formierte Damenmannschaft bestritt auch schon ihr erstes Spiel. Hiervon sehen sie einige Bilder und den Spielplan auf den Seiten 27 und 31.

Der Laufclub berichtet auf den Seiten 36 bis 38 über den diesjährigen Kapellenlauf.

Ich wünsche allen Sportlern des SCV viel Erfolg und unseren Fußballern drei Punkte.

Mit sportlichen Grüßen, Jörg Dotterweich (Pressewart)

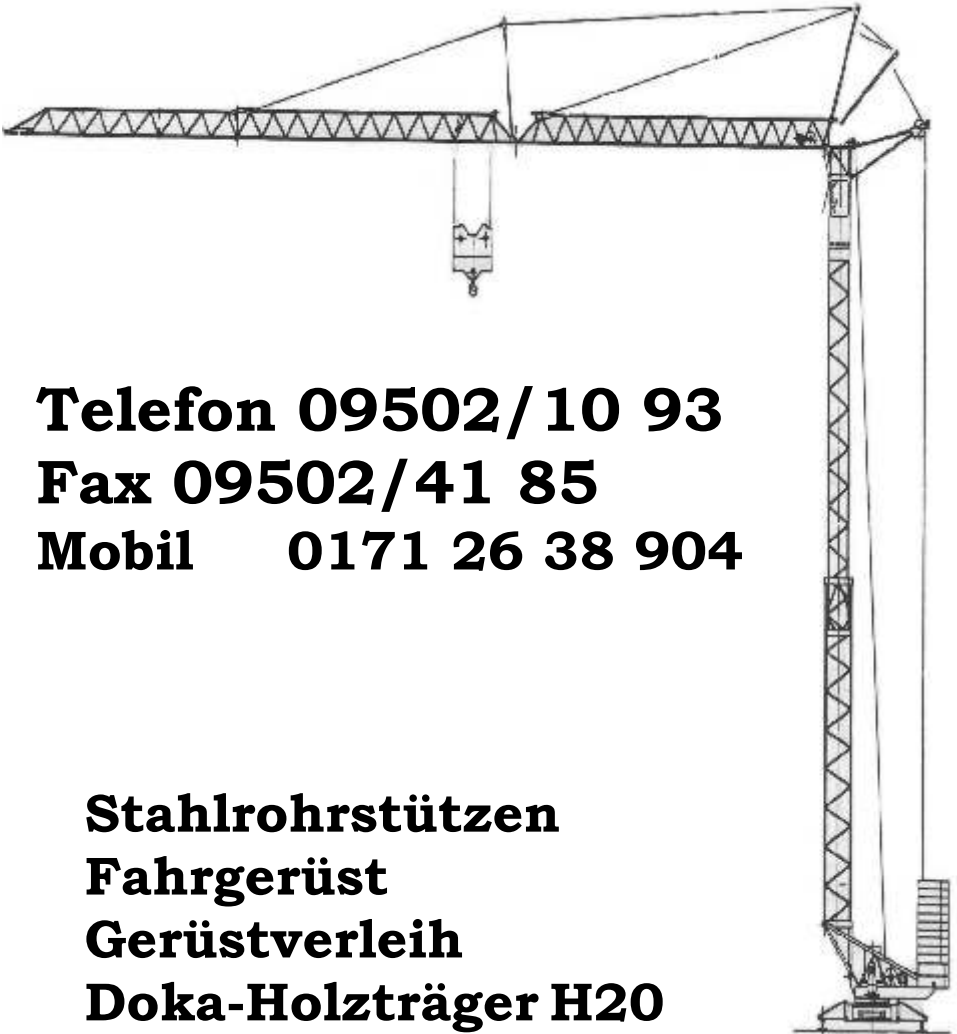
DJK-SC Vorra bei Facebook



Gefällt mir

Baukranvermietung Udo Pabsthart

In Vorra 15 96158 Frensdorf



Telefon 09502/10 93

Fax 09502/41 85

Mobil 0171 26 38 904

Stahlrohrstützen

Fahrgerüst

Gerüstverleih

Doka-Holzträger H20

BERICHT DES TRAINERS

Hallo liebe Sportfreunde,



nach einer langen Vorbereitung starteten unsere beiden Herrenmannschaften gegen den SV Walsdorf in die Saison 2013/14. Nach 2 interessanten Partien holten wir jeweils 3 Punkte, zum Teil verdient, zum Teil auch sehr glücklich. Gegen den SV Lisberg konnte unsere 1. Mannschaft aufgrund einer hervorragenden Einstellung und Moral einen weiteren 3er holen, unsere 2. Herrenmannschaft verlor leider 2:1! Nach diesem gelungenen Start erwartet uns die Reserve des TSV Hirschaid, welche die ersten 2 Spiele nicht so erfolgreich gestalten konnte. Leider bleibt uns das Verletzungspech treu. Mitch, Matthias und Toschi sind verletzt und können erst später in das Spielgeschehen eingreifen, umso wichtiger sind die 6 Punkte aus den ersten beiden Partien! Jetzt heißt es zusammenrücken, denn mit so einem Willen wie in den ersten beiden Spielen kann man gegen jeden in der Kreisklasse bestehen.

Mit sportlichen Grüßen, Mathias Schramm

Hier könnte IHRE Werbung stehen!



INTERESSE?



Kontaktieren Sie uns unter:

info@djk-sc-vorra.de

Garten- und Landschaftsbau

Kurt Christlieb

Nachf. Andreas Pflaum



Neuanlagen
Natursteinarbeiten
Pflege
Umgestaltung
Pflasterarbeiten

96158 Frensdorf-Vorra - Ahornweg 18

Tel. 09502/921233

Fax 09502/921234

BERICHT ERSTE MANNSCHAFT

DJK-SC Vorra - SV Walsdorf 2:1

Tore: 1:0 & 2:1 Dotterweich T.

Zum ersten Punktspiel war der SV Walsdorf zu Gast in Vorra. Aufgrund des DJK-Sonntags fanden sich einige Zuschauer am Vörrer Sportgelände ein. Beide Mannschaften legten gleich gut los und schon in der dritten Spielminute erzielte der SCV durch T. Dotterweich die Führung, als er einen Freistoß von D. Aumüller ins lange Eck verlängerte. Doch die Gäste aus Walsdorf antworteten schon zwei Minuten später. M. Riemer erzielte ebenfalls nach einem verlängerten Freistoß aus 30 Metern mit der Hacke den Ausgleich. In der Folgezeit versuchte Vorra die erneute Führung zu erzielen, doch sowohl Spielertrainer M. Schramm, als auch C. Büttner mit einem Lattenknaller scheiterten. In der 21. Minute kam R. Burkard nach einem Pass von S. Dotterweich im Strafraum an den Ball, schoss jedoch in die Hände von Gästetorwart J. Huttner. Die Gäste kamen fünf Minuten vor der Pause zu ihrer einzigen nennenswerten Gelegenheit in der ersten Hälfte, als M. Blumenstein nach einem Steilpass alleine vor SCV-Torwart Mar. Brust auftauchte, dieser aber mit dem Fuß klären konnte. Auch nach dem Seitenwechsel blieb die Heimelf weiter am Drücker, scheiterte aber immer wieder an der eigenen Präzision. Sowohl R. Burkard, als auch R. Sures und T. Dotterweich zielten jeweils knapp am Tor vorbei. In der 76. Minute stand für R. Sures der Pfosten im Weg und es hieß weiterhin nur 1:1. Als alle schon mit dem Unentschieden gerechnet hatten, wurde es nochmals hektisch. M. Marr sprintete bei Heimlibero D. Aumüller dazwischen und spitzelte diesem den Ball weg. D. Aumüller traf beim Versuch, den Ball wegzuschlagen, seinen Gegenspieler, der Schiedsrichter ließ aber weiter spielen und entschied auf Eckball für die Gäste. Die Walsdorfer protestierten beim Schiedsrichter und M. Riemer sah nach einer Unsportlichkeit die Gelbe Karte. In der Nachspielzeit zog R. Burkard mit Tempo in den Walsdorfer Strafraum und wurde von zwei Gegenspielern zu Fall gebracht. Diesmal zeigte der Unparteiische auf den Punkt. T. Dotterweich ließ sich diese Chance nicht entgehen und traf zum 2:1 für Vorra. Nach dem Treffer wurde erst gar nicht mehr angepfiffen. Somit war dies ein durchaus glücklicher, wenn auch nicht unverdienter Sieg für Vorra, die aufgrund der vielen Chancen das Spiel schon viel eher hätten entscheiden müssen.

SV RW Lisberg - DJK-SC Vorra 2:3

Tore: 1:1 Burkard R.; 2:2 Büttner T.; 2:3 Büttner C.

Das erste Auswärtsspiel der neuen Saison konnten wir dank guter Moral nach zweimaligem Rückstand mit 3:2 gewinnen, mussten den Sieg aber teuer bezahlen, denn Thomas Dotterweich zog sich eine schwere Knieverletzung zu. Gute Besserung auch auf diesem Wege Toschi. Zum Spielverlauf: Den ersten Aufreger gab es nach ca. 15 Minuten, als die Heimelf einen Elfmeter zugesprochen bekam. SCV-Torwart Mar. Brust war jedoch auf dem Posten und vereitelte den Strafstoß.



Sie suchen:

Lukratives Zweiteinkommen?

Neue berufliche Perspektiven?

Kommen Sie in unser Team !

Einen interessanten Beruf
erkennen Sie an dem,
was er Ihnen bietet. Bei uns
bekommen Sie, was einen
guten Beruf ausmacht: Eine
verantwortungsvolle Aufgabe,

Anerkennung Ihrer Leistung - in
persönlicher und finanzieller
Hinsicht. Aufstiegschancen bis
ganz nach oben. Zukunftssicherheit
und ein gutes Team. Interessiert?

Direktion für
Deutsche Vermögensberatung

Georg Spindler

Am Holzberg 2
96158 Frensdorf-Abtsdorf
Tel.: 09502 / 92240
Fax.: 09502 / 922418

mail: georg.spindler@dvag.de

*Früher am
Später denken!*



Deutsche
Vermögensberatung

Vorra war zwar taktisch überlegen, konnte sich aber keine richtig gefährlichen Aktionen herauspielen. Auch Lisberg blieb aber offensiv harmlos. Nach 34 Minuten sah SCV-Verteidiger Mi. Dotterweich nach wiederholtem Foulspiel die gelb/rote Karte und man musste fortan zu zehnt weiterspielen. Der SCV setzte nun auf Konter und stand hinten sicher. So konnte die Heimelf die Vörrer Defensive nicht überwinden. Kurz vor der Halbzeit die Schrecksekunde für Vorra, als sich T. Dotterweich nach einem Luft-Zweikampf das Knie verdrehte und mit dem Krankenwagen in die Klinik gebracht werden musste. Kurz nach dem Seitenwechsel erzielte Lisberg die Führung zum 1:0, doch nur sechs Minuten später glich R. Burkard mit einem direkt verwandelten Freistoß für Vorra aus. Aber auch diese Freude währte nicht lange, denn Lisberg ging schon wenig später erneut in Führung. Wieder antwortete Vorra prompt, als T. Büttner eine Freistoßflanke von D. Aumüller volley ins Netz drosch. Das Spiel ging nun hin und her, beide Keeper konnten sich mehrmals auszeichnen. Bei Lisberg rettete zudem noch zwei Mal der Pfosten. Kurz vor dem Ende erzielte C. Büttner nach einem Zuspiel von R. Burkard die erlösende Führung für den SCV, was auch den Endstand bedeuten sollte. TW Mar. Brust musste aber mit dem Schlusspfiff nochmal sein ganzes Können aufbieten, als er eine verunglückte Flanke aus dem langen Eck fischte.

Fränkisch, frisch und lecker.



Biergarten mit Bedienung
Karpenspezialitäten während der Saison
Alle Speisen zum Mitnehmen
Sonn-/Feiertags auswahlr. Mittagskarte
An den Radwanderwegen BA4, BA5, BA6



BECK

Geöffnet: Werktags ab 16 Uhr
Sonn- und Feiertags ab 9.30 Uhr
Montag ist Ruhetag

GASTWIRTSCHAFT ABTSDORF

Inh.: Christian Beck
Abtsdorfer Straße 14
96158 Frensdorf/Abtsdorf
Tel.: 09502 - 255
www.gastwirtschaft-beck.de

Familienbetrieb seit 1800



**Metzgerei
Andreas Neundorfer**



*Markplatz 4
96158 Frensdorf
Telefon 09502/356*

Hochwertige Erzeugnisse vom Bauernhof
Eigene Schlachtung und Herstellung
Fleisch- und Wurstwaren in reicher
Auswahl und bester Qualität
Heiße Bräten stets lieferbar
Hausmacher-Dosen

Uns gehts um die Wurst!

BERICHT ZWEITE MANNSCHAFT

SG Vorra/Stappenbach II - SV Walsdorf II 2:1

Tor: 1:1 Steuer S.; 2:1 Steuer F.

Zum ersten Spieltag der neuen Runde 2013/14 gastierte mit dem SV Walsdorf II eine Mannschaft in Vorra, gegen die man in der Vorsaison noch zwei Mal verloren hatte. Somit hatte man vor gut 70 Zuschauern etwas gut zu machen. Doch die Gäste hatten bereits nach acht Minuten die erste Gelegenheit durch F. Stretz mit einem Schuss aus 16 Metern. SCV-Torwart S. Dotterweich konnte aber parieren. Sieben Minuten später versuchte es F. Steuer auf Seiten der SG mit einem Schuss aus 20 Metern, Gäste-Schlussmann S. Schmitt hatte aber keine Probleme, den Ball zu halten. Das Spiel war bis zu diesem Zeitpunkt recht ausgeglichen. Erst ab der 25. Minute kam das Heimteam zu besseren Chancen in der Offensive. Erst zielte F. Steuer nach einem schönen Steilpass knapp am Tor vorbei und wenig später konnte A. Elst einen Fehlpass des Walsdorfer Torwarts nicht nutzen, als er alleine vor dem Tor über den Querbalken schoss. Die Phase vor der Halbzeit gehörte aber wieder den Gästen. Erst musste Torwart S. Dotterweich klären, als ein Walsdorfer nach einem Fehlpass alleine auf ihn zulief und kurz vor der Pause zielte P. Huttner mit einem Drehschuss knapp am Vörrer Gehäuse vorbei. Somit tauschte man die Seiten torlos. Nach Wiederanpfiff übernahm Walsdorf die Initiative und erzielte in der 55. Spielminute den Treffer zum 1:0. L. Weber wurde über die linke Seite mit einem Querpass bedient und musste nur noch einschieben. Nur fünf Minuten später jubelte auch Vorra, der Schiedsrichter erkannte den Treffer von A. Elst wegen Abseitsposition aber nicht an. Wieder nur wenig später hätte L. Weber fast seinen zweiten Treffer erzielt, traf mit seinem wuchtigen Schuss aber nur die Querlatte. Ab der 75. Minute kam die Heimelf allmählich wieder besser ins Spiel und hatte Chancen. Der Schuss von S. Pflaum aus 17 Metern ging aber knapp am Tor vorbei. In der 80. Minute zeigte der Unparteiische wegen eines Foulspiels im Sechzehners auf den Punkt und es gab Elfmeter für die SG Vorra/Stappenbach II. Kapitän S. Steuer ließ sich diese Gelegenheit nicht nehmen und verwandelte zum 1:1. Zwei Minuten vor dem Ende schoss F. Steuer seine Mannschaft zum Sieg, als er sich gegen seinen Gegenspieler durchsetzen konnte und im Nachschuss zum 2:1 vollendete. In der Nachspielzeit kam der eingewechselte R. Gräßner noch zu einer Chance, Torwart S. Dotterweich hielt den Sieg aber mit einer Parade für die SG fest.

SV RW Lisberg II - SG Vorra/Stappenbach II 2:1

Tor: 1:1 Steuer F.

Das erste Auswärtsspiel der Saison stand leider schon vor Anpfiff in keinen guten Stern für unsere zweite Mannschaft. Neben einigen sowieso schon fehlenden Spielern sagten noch drei Mann aus diversen Gründen kurzfristig ab und wir mussten zu Zehnt beginnen. Dennoch war man das bessere Team und hatte zu Beginn mehrere gute Möglichkeiten.


RISTORANTE

Elida

PIZZERIA

Italienische Spezialitäten

Marktplatz 6a • 96158 Frensdorf

 **0 95 02 / 92 42 17**

Lieferservice ohne Aufpreis!

Montag Ruhetag • Öffnungszeiten: täglich 17 bis 23 Uhr, auch feiertags

Jetzt auch in Frensdorf

EISCAFE *Elida*



Ihr Cafe am Marktplatz



Marktplatz 8 • 96158 Frensdorf

Diese Chancen wurden aber leider alle leichtfertig vergeben. Nach ca. 15 Minuten konnte sich unser Neuzugang im Tor Stefan Brust erstmals auszeichnen, als er einen Kopfball aus kurzer Distanz aus dem Eck fischte. Wenig später waren wir dann auch komplett, da sich Fabian Gundalach kurzfristig bereit erklärte, bei uns auszuhelfen. Nach einer guten halben Stunde mussten wir den Gegentreffer zum 1:0 für Lisberg hinnehmen. Vorher wurde aber Libero B. Birkner gefoult und musste ausgewechselt werden. Auch beim Gegentor muss der Schiedsrichter eigentlich auf Foul gegen Lisberg entscheiden. Alles Reklamieren half aber nichts und wir mussten beim Stande von 0:1 die Seiten tauschen. Nach Wiederanpfiff sahen die Zuschauer ein ausgeglichenes Spiel mit besseren Chancen für die SG, aber auch hier zeigte sich wieder mal, dass wir zu viele Möglichkeiten für einen Treffer benötigten. In der 70. Spielminute gelang F. Steuer doch der langersehnte Ausgleich. Und auch in der Schluss-Viertelstunde hatte man noch Gelegenheiten, das Spiel für sich zu entscheiden. Auf der anderen Seite hatte aber auch Lisberg immer wieder schnelle Konter parat und einige Male Pech im Abschluss. Drei Minuten vor dem Ende fiel dann das entscheidende 2:1 für die Heimelf. Nach einem langen Ball war man sich in der SG-Hintermannschaft nicht einig und der Lisberger Stürmer konnte ohne Probleme zum 2:1 vollenden.



Das Dach
aus einer Hand

Holzbau Peter Mai G
m
b
H

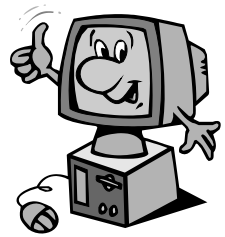
96158 Frensdorf • Abtsdorfer Leite 7

Telefon: 09502/6 82 Telefax: 09502/70 31

Der Partner in Ihrer Nähe

Böhnlein

Informationstechnik - Telekommunikation



Endgeräte Festnetz
Mobilfunk



- Beratung
- Verkauf
- ISDN & DSL-Beauftragung
- Installation / Inbetriebnahme
- Wartung / Fehlerbehebung
- Umbau / Anpassung
- Netzwerktechnik
- Interneteinrichtung
- Dienstleistung



Telefonanlagen
ISDN & analog,
VoIP - Lösungen
Sprechanlagen

Drucker
Faxgeräte
Kombigeräte



PC-Systeme
Hard- & Software
für Heim- und
Büroanwendung



Ein System nach Ihren Bedürfnissen

Überzeugen Sie sich von unserem Service und fordern Sie uns. Gerne würden wir auch Sie zu unserem zufriedenen Kundenkreis zählen.

Fa. Böhnlein Klaus
Kirchberg 1
96158 Frensdorf / Vorra

Tel.: 09502 / 49 08 800
Mobil: 0171 / 69 23 577
www.ITK-Boehnlein.de

Saisonabschluss der Jüngsten im Verein

Unsere Kleinfeld-Fußballer der F-Jugend haben ihre Saison auch endlich abgeschlossen. Die F1 Jugend belegte in der Tabelle einen sehr guten 2. Platz. Die F2 Jugend spielt seit dieser Saison in einer sogenannten Fair-Play Liga weshalb es keine Tabelle mehr gibt. Allerdings hat auch sie sich sehr gut geschlagen und alle Jungs waren mit Feuereifer bei der Sache.

Zum Ende der Saison haben die Kids noch an einigen Turnieren teilgenommen, so traten wir z.B. in Reundorf, Trunstadt, Giech und bei unserem DJK Wochenende an. Trotz der großen Hitze im Juli waren wir bei allen Turnieren erfolgreich und jeder konnte sich Pokale und Medaillen sichern.



Das Highlight zum Abschluss der Saison war allerdings ein Zeltlager über das ganze Wochenende am Sportgelände in Vorra. Angefangen am Freitag mit Zeltaufbau und abends leckerer Pizza, stand der Samstag ganz im Zeichen des Fußballs. Vormittags machten wir ein kleines Trainingsspielchen, bevor die Kids am Nachmittag das McDonalds Fußballabzeichen erwarben. Auch der kurze Sturm mit Wind und Regen konnte hier der guten Stimmung keinen Abbruch tun, denn der absolute Höhepunkt stand um 17 Uhr auf dem Programm, das Spiel der F-Jugend gegen ihre Mütter.



-- Fortsetzung auf Seite 17 --

**FRENSDORF
& DANKENFELD**

JÜRGEN **BAUDISCH**

FUEHRERSCHENINWERKSTATT.DE

Fahrschule

Auto, Anhänger und
alle Zweiradklassen



Aufbauseminare

Probezeit + Punktesystem

Führerscheinfiananzierung



Mobil

0170.23 65 320

FreeCall

0800.23 65 320

Theorie lernen - online und mobil!

... damit dir das Lernen leichter fällt!

Bahnhofstr. 16
96158 Frensdorf

Goethestr. 16
97514 Dankenfeld



Hier entwickelte sich von Beginn an ein spannendes Spiel, in dem die Mütter bewiesen, dass auch sie Fußball spielen können. Die Kinder gewannen das Spiel am Ende mit 4:2, mussten sich aber mächtig anstrengen um am Ende zu siegen.



Anschließend ließen Kinder und Eltern den Abend gemütlich, bei leckeren Forellen und Gegrilltem ausklingen. Dabei wurden auch die neuen Trainingsanzüge für die F-Jugend überreicht, dafür herzlichen Dank an den Partyservice Claudia Oppelt, die die Anzüge sponsert. Am Sonntag stand nach dem gemeinsamen Frühstück noch das Abbauen und Aufräumen an, bevor sich alle in die verdiente Sommerpause aufmachten.



Für alle am Jugendfußball Interessierten noch zwei Anmerkungen:

- Wir spielen ab der kommenden Saison in einer Spielgemeinschaft mit dem SV Frensdorf, SV Pettstadt und SV Reundorf
- Trainiert und gespielt (Freitag) wird weiterhin in Vorra

Wir wünschen allen Eltern und den kleinen Fußballern schöne, erholsame Ferien und freuen uns auf die neue Saison mit euch!



Allkampfcenter Debring

Industriestraße 1 (im Glasgebäude)

**Franz
Zehetmeier**

4. DAN Allkampf
2. DAN Jiu - Jitsu
2. DAN Bo - Jitsu

Training: Montag und Mittwoch
Kinder 17:30 - 19:00 Uhr
Erwachsene 19:30 - 21:30 Uhr

Tel.: 0174 / 9204646

Metzner Pflasterbau GmbH



- Verlegung von Beton- und Natursteinpflaster
- Trockenmauern
- Kompl. Außenanlagen

Grubenstraße 10
96135 Unteraurach

Tel.: 0951/290597
0171/5265854

Fax: 0951/299176

e-mail: metzner_pflasterbau_gmbh@t-online.de



Lamprecht
Kamin- und Kachelofenbau



TULIKIVI
Finnische Öfen
aus Speckstein

Autorisiertes Fachgeschäft
KAMINÖFEN & KACHELÖFEN

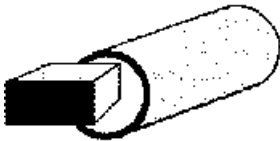
▲ *Beratung* ▲ *Planung* ▲ *Aufbau*

96138 Burgebrach • Am Sportplatz 3

☎ (0 95 46) **83 57**



BAUSTOFFHANDLUNG



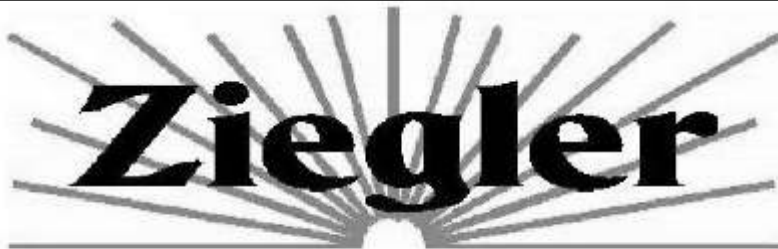
VALENTIN LEIBACH BURGEBRACH

Treppendorfer Str. 2

96138 Burgebrach

Telefon (09546) 1228

Telefax (09546) 240



Hofladen

Annemarie Ziegler

In Abtsdorf 29 • 96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02 / 10 32 • Fax: 4 90 00 37

Öffnungszeiten: Dienstag 14 - 17 Uhr & Samstag 9 - 12 Uhr

Aktueller Spielplan der KK3 für 2013/2014 mit Ergebnissen unserer ersten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	04.08.2013 16:00	DJK/SC Vorra - SV Walsdorf	2 : 1
2	11.08.2013 15:00	SV Rot Weiss Lisberg - DJK/SC Vorra	2 : 3
3	18.08.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Hirschaid 2	_ : _
4	25.08.2013 15:00	SC Reichmannsdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
5	31.08.2013 17:15	TSV Burghaslach - DJK/SC Vorra	_ : _
6	08.09.2013 15:00	DJK/SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schl.	_ : _
7	15.09.2013 15:00	SpVgg Stegaurach 2 - DJK/SC Vorra	_ : _
8	22.09.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Schlüsselfeld	_ : _
9	29.09.2013 15:00	DJK SV Sambach - DJK/SC Vorra	_ : _
10	03.10.2013 15:00	DJK/SC Vorra - DJK Schnaid-Rothensand	_ : _
11	06.10.2013 13:00	SV Pettstadt 2 - DJK/SC Vorra	_ : _
12	13.10.2013 15:00	DJK/SC Vorra - FC Wacker Trailsdorf	_ : _
13	20.10.2013 15:00	SpVgg Mühlhausen - DJK/SC Vorra	_ : _
14	27.10.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Aschbach	_ : _
15	03.11.2013 14:00	1. FC Falke Röbersdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
16	10.11.2013 12:00	SV Walsdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
17	17.11.2013 14:00	DJK/SC Vorra - SV Rot Weiss Lisberg	_ : _
18	23.11.2013 14:00	TSV Hirschaid 2 - DJK/SC Vorra	_ : _
19	16.03.2014 15:00	DJK/SC Vorra - SC Reichmannsdorf	_ : _
20	23.03.2014 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Burghaslach	_ : _
21	30.03.2014 15:00	ASV Herrnsdorf/Schl. - DJK/SC Vorra	_ : _
22	06.04.2014 15:00	DJK/SC Vorra - SpVgg Stegaurach 2	_ : _
23	13.04.2014 15:00	TSV Schlüsselfeld - DJK/SC Vorra	_ : _
24	21.04.2014 15:00	DJK/SC Vorra - DJK SV Sambach	_ : _
25	27.04.2014 15:00	DJK Schnaid-Rothensand - DJK/SC Vorra	_ : _
26	01.05.2014 15:00	DJK/SC Vorra - SV Pettstadt 2	_ : _
27	04.05.2014 15:00	FC Wacker Trailsdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
28	11.05.2014 15:00	DJK/SC Vorra - SpVgg Mühlhausen	_ : _
29	18.05.2014 15:00	TSV Aschbach - DJK/SC Vorra	_ : _
30	24.05.2014 16:00	DJK/SC Vorra - 1. FC Falke Röbersdorf	_ : _

Aktueller Spielplan der BK3 für 2013/2014 mit Ergebnissen unserer zweiten Mannschaft

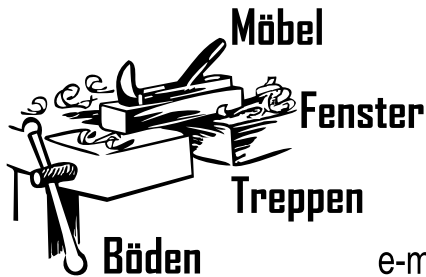
Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	04.08.2013 14:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Walsdorf 2	2 : 1
2	11.08.2013 13:00	SV RW Lisberg 2 - SG Vorra/Stapp. 2	2 : 1
3	18.08.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - ASV Sassanfahrt 2	_ : _
4	25.08.2013 13:00	SC Reichmannsdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
5	28.08.2013 18:45	TSV Burghaslach 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
6	08.09.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SG Herrnsd./Stepp. 2	_ : _
7	15.09.2013	Spielfrei	
8	22.09.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Schlüsselfeld 2	_ : _
9	29.09.2013	Spielfrei	
10	03.10.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - DJK Schnaid-Rothens. 2	_ : _
11	06.10.2013	Spielfrei	
12	13.10.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - FC Wacker Trailsdorf 2	_ : _
13	20.10.2013 13:00	SpVgg Mühlhausen 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
14	27.10.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Aschbach 2	_ : _
15	03.11.2013 12:00	FC Falke Röbersdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
16	10.11.2013 14:00	SV Walsdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
17	17.11.2013 12:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV RW Lisberg 2	_ : _
18	24.11.2013 13:00	ASV Sassanfahrt 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
19	16.03.2014 15:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SC Reichmannsdorf 2	_ : _
20	23.03.2014 15:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Burghaslach 2	_ : _
21	30.03.2014 13:00	SG Herrnsd./Stepp. 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
22	06.04.2014	Spielfrei	
23	13.04.2014 15:00	TSV Schlüsselfeld 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
24	21.04.2014	Spielfrei	
25	27.04.2014 13:00	DJK Schnaid-Rothens. 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
26	01.05.2014	Spielfrei	
27	04.05.2014 13:00	FC Wacker Trailsdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
28	11.05.2014 15:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SpVgg Mühlhausen 2	_ : _
29	18.05.2014 13:00	TSV Aschbach 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
30	24.05.2014 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - FC Falke Röbersdorf 2	_ : _

Holzwerkstatt

Schreinerei - Meisterbetrieb

Innenausbau

Bernd Dotterweich



In Abtsdorf 8

96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02-92 42 15

Fax: 0 95 02-92 42 16

Mobil: 01 70-9 24 19 49

e-mail: Bernd@Dotterweich-Abtsdorf.de

www.holzwerkstatt-abtsdorf.de

Martin Sport

Ihr Teamsportausrüster

Ringstr. 4 96120 Bischberg

E-Mail: info@martin-sport.de

Tel.: 09549 - 20 47 47

Mobil: 0176 - 321 411 54

TABELLEN (Stand 14.08.2013)

Erste Mannschaft

Kreisklasse 3

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	SC Reichmannsdorf (A)	2	2	0	0	9:2	7	6
2	DJK-SC Vorra	2	2	0	0	5:3	2	6
3	FC Röbersdorf	2	2	0	0	4:2	2	6
4	DJK Schnaid/Rothensand	2	2	0	0	2:0	2	6
5	TSV Schlüßelfeld	2	1	1	0	4:1	3	4
6	SV Pettstadt 2	2	1	0	1	5:2	3	3
7	ASV Herrnsdorf/Schl.	2	1	0	1	3:1	2	3
8	SpVgg Mühlhausen (N)	2	1	0	1	4:3	1	3
9	SpVgg Stegaurach 2 (N)	2	1	0	1	4:4	0	3
10	TSV Burghaslach	2	1	0	1	5:7	-2	3
11	TSV Aschbach	2	0	1	1	2:3	-1	1
12	FC Wacker Trailsdorf (A)	2	0	1	1	1:2	-1	1
13	DJK-SV Sambach	2	0	1	1	1:5	-4	1
14	SV Walsdorf	2	0	0	2	1:5	-4	0
15	SV RW Lisberg (N)	2	0	0	2	3:8	-5	0
16	TSV Hirschaid 2	2	0	0	2	3:8	-5	0

Zweite Mannschaft

B-Klasse 3

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	TSV Schlüßelfeld 2	2	2	0	0	9:2	7	6
2	ASV Cassenfahrt 2	2	2	0	0	7:0	4	6
3	FC Röbersdorf 2	1	1	0	0	3:1	2	3
4	SC Reichmannsdorf 2	2	1	0	1	5:5	0	3
5	SV RW Lisberg 2 (N)	2	1	0	1	3:3	0	3
6	SV Vorra/Struppenbach 2	2	1	0	1	3:3	0	3
7	FC Wacker Trailsdorf 2	1	0	1	0	3:0	0	1
8	DJK Schnaid/Rothensand 2	1	0	1	0	3:3	0	1
9	SV Walsdorf 2	2	0	1	1	2:3	-1	1
10	ASV Herrnsdorf/Steppach 2	2	0	1	1	2:4	-2	1
11	SpVgg Mühlhausen 2	1	0	0	1	1:4	-3	0
12	TSV Burghaslach 2	1	0	0	1	0:3	-3	0
13	TSV Aschbach 2	1	0	0	1	1:5	-4	0

Torschützenliste der ersten Mannschaft:

2 Tore: Dotterweich Thomas
 1 Tor: Burkard Ralf
 1 Tor: Büttner Christoph
 1 Tor: Büttner Thomas

Torschützenliste der zweiten Mannschaft:

2 Tore: Steuer Florian (S)
 1 Tor: Steuer Steffen (S)

Josef Lechner

SÄGEWERK UND HOLZHANDEL

Inhaber: Oliver Lechner



Industriestraße 2

Tel. 09546/1627

Fax 09546/1627

Mobil 0170/5131765

96138 Burgebrach



96138 Burgebrach

Grasmannsdorf 17

Telefon 09546/1666

Telefax 09546/742

H. Kißler
BAUSPENGLEREI

FÜR DACH & WAND

Heinrich Kißler

Mobil 0160.8228702

Dellernerstr. 7

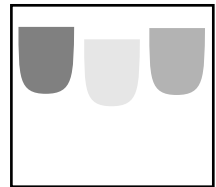
96135 Stegaurach



BOA-Textildruck Lichtenhaide 15 96052 Bamberg

Malermeister

D. FIRSCHING



Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten

- Maler- Lackierer- Tapezierarbeiten
 - Alte u. neue Maltechniken
 - Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz

Untergreuth 22

Tel: 0 95 02 / 45 15

Fax: 0 95 02 / 45 25



LECHNER

KLEINBUSSE-VERLEIH

Ahornweg 5 - 96158 Frensdorf / Vorrä
Tel: 09502/921192 Fax: 09502/921193

FS-Klasse B (3) für Ausflüge und Urlaubsfahrten

9 Sitzplätze, Klimaanlage, immer neueste Fahrzeugmodelle!

Tagestarif:
50 €, 200km frei

Wochenendtarif:
120 €, 500km frei

Wochentarif:
250 €, 1000km frei

Heizungsbau und Sanitärtechnik
Christian Kothe



96138 Burgebrach

Unterharnsbach 25 C

Tel. 0 95 46 / 5 92 03 03

Fax 0 95 46 / 5 92 03 04

www.kothe-heiztechnik.de

e-mail: chr.kothe@t-online.de

- Solaranlagen
- Öl-/ Gasfeuerungen
- Badinstallation
aus einer Hand
- Kundendienst

24-Stunden
Notdienst

01 71 / 6 83 16 25

Damenfußball in Vorra

Zur neuen Saison 2013/14 startet erstmals in Vorra eine Damenmannschaft in die Punkterunde. Die neu formierte Mannschaft agiert als Spielgemeinschaft mit der DJK Stappenbach und dem SV Frensdorf und spielt in der Kreisklasse Süd. Trainiert wird die Mannschaft von Tobias Klopsch, der einige der Damen bereits in den Jugendmannschaften trainiert hat.

Am vergangenen Montag, 12.08.2013 fand das erste Spiel des Teams im Kreispokal gegen die SpVgg Ebing statt. Leider musste man sich hier mit 3:2 geschlagen geben. Auf der gezeigten Leistung lässt sich aber auf jeden Fall aufbauen.

Hier der Spielplan der Damen bis zur Winterpause im Jahr 2013:

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	01.09.2013	Spielfrei	
2	07.09.2013 17:30	TSV Plankenfels - SG Vorra/Stapp. /Frensd.	__ : __
3	14.09.2013 16:00	SG Vorra/Stapp. /Frensd. - 1. FC Baunach	__ : __
4	22.09.2013 10:15	SV Walsdorf II - SG Vorra/Stapp. /Frensd.	__ : __
5	28.09.2013 16:00	SG Vorra/Stapp. /Frensd. - (SG) Reckendorf	__ : __
6	06.10.2013 17:00	SC Prölsdorf - SG Vorra/Stapp. /Frensd.	__ : __
7	13.10.2013 11:00	RSV Drosendorf 2 - SG Vorra/Stapp. /Frensd.	__ : __
8	19.10.2013 16:00	SG Vorra/Stapp. /Frensd. - RSC Oberhaid	__ : __
9	26.10.2013 16:00	SG Vorra/Stapp. /Frensd. - FC Rentweinsdorf	__ : __

Im Folgenden einige Bilder aus dem ersten Spiel gegen Ebing:



-- Fortsetzung auf Seite 31 --

*... 24 Stunden,
7 Tage in der Woche
- wann immer Sie
uns brauchen!*



Ambulante Pflege Bernhardt

*Ambulante Pflege
Bernhardt*



**Birkenstraße 4
96158 Frensdorf
Tel.: 0 95 02 / 92 67 76
Tel.: 0 95 02 / 92 45 58
Mobil: 01 71 / 5 13 08 16**

SCHNEIDERWIND TRANSPORTE

GmbH



Ahornweg 15 - 96158 Frensdorf

0172/6037559 - schneiderwind-transporte@t-online.de

1 : 0 HEIMVORTEIL ERKANNT

DAS NASENFAHRRAD

Augenoptik GmbH

Tel: 0951 290005

Ihr A O - Meister

Gerhard Matuszczak

96135 STEGAURACH

Bauunternehmen

Horst Schonert



Wingersdorf 28

96158 Frensdorf

Tel. 09502/921 099

Fax: 09502/4900 439

Mobil 0171/464 55 40

e-mail: e.schonert@t-online.de

Brauerei Wagner

empfehlte ihre bekömmlichen Biere

Ausschank im Festzelt

Gute Küche, behagliche Gastlichkeit

Ungespundetes Pils und Märzen

Lieferung frei Haus



96117 Merkendorf



09542/620

MONTAGESERVICE

RUND UM'S HAUS

Johannes Bittel

◆ Fenster ◆ Türen ◆ Dachfenster
◆ Bodenlegen ◆ Trockenbau

Schlüsselau 101 ◆ 96158 Frensdorf
Mobil 0171 - 445 71 45 Tel. 0 95 02 - 925728
Fax 0 95 02 - 925729

SCHNEIDER



KFZ-Meisterbetrieb

Georg Schneider

Birkacher Hauptstr. 8a · 96158 Frensdorf
Telefon: 0 95 02/41 41 · Telefax: 0 95 02/92 16 07

Reparaturen
(spez. auf BMW)

Hauptuntersuchung

Abgasuntersuchung

Reifenservice

Zubehör

Unfallinstandsetzung

Klimaanlagenservice





Zimmerei
Wolfgang Schiller

- Dachstühle
- Treppenbau
- Innenausbau
- Baupenglerei
- Dacheindeckungen

Klemmenhof 2a, 96138 Burgebrach
Telefon: 09546/594477, Telefax: 09546/594478
Mobil: 0171/4760033
E-Mail: info@zimmerei-w-schiller
Internet: www.zimmerei-w-schiller.de



Getränke
fachgerecht
und kostengünstig



Getränkeshops
Spirituosen
Weinspezialitäten
Fruchtsäfte
Getränkewein
Partner des Handels
Trendgetränke
Partner der Gastronomie
Bierspezialitäten
Automatenservice
Geschenkkörbe
Festausstattung und Zeltverleih
Heli- und Naturbrunnen
Streckenpartner



Getränke
hilf

BURGEBRACH

Kapellenfeld 9
96138 Burgebrach

(0 95 46) 94 04-0

(0 95 46) 94 04-44

info@getraenke-hilf.de



Montage-Service
Kübrich

Trockenbau - Innenausbau
Decken - Böden - Türen - Fenster

Stefan Kübrich

Lagerhausstr. 29 • 96138 Burgebrach

Mobil: 0160 - 96875119



STÖCKLEIN

ZIMMEREI
TREPPENBAU

Georg Stöcklein
Birkach Hauptstr. 9
96158 Frensdorf
Tel. 09502/622
Fax 09502/921419



“Frensdorfer Blumalädla”

Gärtnerei Falke
Kaulberg 3, Tel. 0 95 02 / 70 44
Topf- u. Schnittblumen
Trauer- u. Hochzeitsschmuck

Claudia Oppelt

YPI



Partyservice + DeliCatering

Birnanger 18 • 96158 Frensdorf
Tel.: 0 95 02/49 03 42 • Fax: 0 95 02/4 90 04 90 • mobil: 01 75/8 93 71 86
E-mail: claudia@oppelt-delicatering.de

FENSTER – TÜREN - MONTAGE

KV Bauelemente OHG
KRAUS & VASOLD

91301 Forchheim – Bügstr. 89

☎ 09191 / 706 115 – Fax 706 120



Verkaufsberater **HARALD BECK** Tel. 0163 – 260 74 02
Reundorfer Hauptstr. 18a, 96158 Frensdorf

Ihr kompetenter Partner
in allen Dingen rund um
moderne Elektro-, Netzwerk-
und Kommunikationstechnik!

Service-Nummer:
09546/920920



LUDWIG

elektro- & netzwerktechnik GmbH

Am Sportplatz 6 • 96138 Burgbrech • Tel.: 0 95 46/9 20 92-0
www.ludwig-elektrotechnik.de

EURONICS

best of electronics!
9000 x in Europa.



*Freitag, Samstag, Sonntag
und Feiertags
ab 14.00 Uhr geöffnet*

*Hausmacher Brotzeiten
und bekannte Spezialitäten*



Tel - 09502-924365

Fax - 09502-924366

Zum Alten Berg 22
96158 Birkach

Wir fertigen für Sie:

Balkon & Treppengeländer
Edelstahlgeländer
Edelstahlarbeiten
Zäune
Stahl- & Wendeltreppen
Überdachungen

Geschäftsführung: Geruschke Peter / Endres Matthias

Kaminholz
Manufaktur



Kaminholz Brennholz
Hartholz Weichholz
ofenfertig in versch. Längen
Lieferung Selbstabholung
Stammholz Meterholz

Markus Steuer

Am Holzberg 13
96158 Frensdorf

Tel. 09502 / 490-204

Fax. 09502 / 490-205

Mob. 0175 / 5872434

info@kaminholz-manufaktur.de

www.kaminholz-manufaktur.de



Kapellenlauf



Mit Insgesamt 371 Teilnehmern beim diesjährigen Kapellenlauf wurde, trotz der schwierigen Wetterverhältnisse, das Ergebnis vom Vorjahr nur um vier Läufer verfehlt.



Stärker besetzt, bei den Herren, war heuer vor allem der Raiffeisenbank-Halbmarathon. Es gewann schließlich Andreas Sperber (IfA Nonstop Bamberg) in 1:18:49 Std. vor Timo Gieck (TV 1848 Coburg, 1:19:53 Std.). Bereits auf den Rängen 6 und 7 im Gesamteinlauf kamen die ersten Läufer aus Vorra ins Ziel. Christian Schlapp gewann nach 1:24:23 Std. die M40 und Jürgen Winkler kam nach 1:25:45 Std. in der M35 auf Platz drei.

Bei den Damen fehlte die Vorjahressiegerin, sodass der Weg frei war für unsere Gabi Bastian. Sie gewann, nach 2010 bereits zum zweiten Mal, den Kapellenlauf nach 1:41:01 Std.

Als älteste Läuferin im Raiffeisenbank-Halbmarathon gewann Elisabeth Addala die W65 in 2:15:14 Std.

Da heuer überproportional viele Vereinsläufer auf den kürzeren Lauf ausgewichen sind hatte der Laufclub Vorra auch keine Probleme sich in den beiden Mannschaftswertungen durchzusetzen. Sowohl bei den Damen als auch bei den Herren konnten wir mit deutlichem Vorsprung gewinnen.



Beim Wiesneth Mühle-Viertelmarathon war heuer mit 130 Finishern ein neuer Teilnehmerrekord zu verzeichnen. Wohl aufgrund der, im Vorfeld, hohen Temperaturen hatten sich viele Läufer für die nur halb so lange Strecke entschieden. Bei den Damen gewann Carmen Schlichting (SC Kemmern) nach 44:05 Min. vor der Vorjahressiegerin Kerstin Lutz (TSV Burghaslach, 45:31 Min.). Bei den Herren konnte sich Christian Oppel (TV 1848 Coburg) nach 37:29 Min. durchsetzen.

Schnellste Läuferin aus Vorrä wurde Agathe Glücker. Sie erreichte nach 53:52 Min. als Siegerin der W45 das Ziel. Kerstin Sures kam nach 54:55 Min. auf Rang zwei der W50 ins Ziel. Unser Neuzugang, Susan Höchtl (rechts), kam in ihrem ersten Wettkampf für den Laufclub Vorrä nach 58:54 Min. am Sportplatz an.



Ebenfalls zum ersten Mal für uns am Start war Tom Hagen. Der 16jährige konnte sich in der Jugend U18 nach 1:01:34 Std. als dritter sogar noch über einen Podestplatz freuen. Auch Wolfgang Volk kam nach 50:43 Min. überraschend auf Rang drei der M35 ins Ziel.

Starke Leistungen lieferten auch wieder unsere Seniorenläufer. Mit einem Doppelsieg in der M55 kamen Manfred Dotterweich und Otto Starklauf nach 46:10 Min. bzw. 46:28 Min. ins Ziel. Die M60 gewann nach 48:47 Min. Reinhard Sures und Kapar Stappenbacher entschied die M65 nach 49:45 Min. für sich.



Zum Bambinilauf waren wieder viele Kinder voller Freude dabei. 36 Bambinis, zum Großteil aus Vorra und Umgebung, meldeten sich für die 400 Meter an.

Den größten Einbruch der Teilnehmerzahlen musste der Bäckerei-Burkard Schülerlauf hinnehmen. Zur ungünstigen Startzeit um 12 Uhr fanden sich bei knapp 30° genau 28 Teilnehmer im Startbereich ein.

Schnellste Schülerin wurde wieder einmal Jana Schlapp vom SV Walsdorf. Die 11jährige erreichte das Ziel nach 4:52 Min. als erste. Schnellster Junge war Patrick Fischer (TV Zeil) nach 4:13 Min. Schon auf Rang zwei kam hier, nach einer hervorragenden Zeit von 4:19 Min. Johannes Dotterweich (DJK LC Vorra). Ebenfalls Siege fuhren Andreas Dotterweich nach 5:09 Min. in der M13 und Hannes Volk nach 6:28 Min. in der M8 ein. Einen Doppelsieg gab es in der W14 durch die beiden Trainingspartnerinnen Eva-Maria Mohl und Anna-Lena Lunz (beide DJK LC Vorra) nach 5:35 bzw. 5:38 min. Als jüngste gewann Katharina Steuer in der W8 nach 6:09 Min.



Weitere Infos und Ergebnisse unter:

www.laufclub-vorra.de

Termine des DJK-SC Vorra im Jahr 2013

13.01.2013 Jahreshauptversammlung im Vereinslokal Beck

02.02.2013 Sportler-Faschingsball im Vereinslokal Beck

10.02.2013 Kinderfasching im Vereinslokal Beck

19.04.2013 Außerordentliche Mitgliederversammlung im Vereinslokal Beck

24.05. bis 02.06.2013 Vereinsurlaub in Rimini

02.08. bis 04.08.2013 DJK-Wochenende mit Kapellenlauf

12.10.2013 Weinfest

14.12.2013 Jahresabschlussgottesdienst

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen beteiligten
Werbenden für Ihre großzügigen Spenden!

Bitte berücksichtigen Sie bei Bedarf
die in unserem Heft genannten bzw.
inserierenden Firmen und Sponsoren.

Impressum:

Druck:

Druckerei Frankendruck, 96114 Sassanfahrt,

Tel.: 09543-419410

Verfassung:

Jörg Dotterweich, In Abtsdorf 8, 96158 Frensdorf

Tel.: 09502-9243960

E-mail: Joerg.Dotterweich@t-online.de

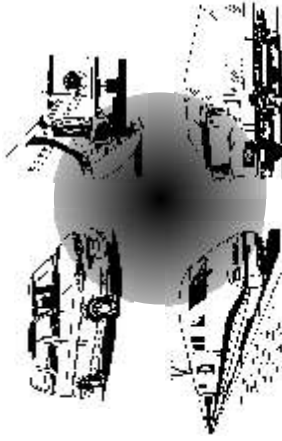
Auflage: 200 Stück

Herausgeber: DJK-SC Vorra 1948 e.V.

**WIR SIND FÜR SIE
24 STUNDEN 365 TAGE DA**

ITT-Logistic GMBH

- **Komplett-Dienstleistung innerbetrieblicher
Transporte und Logistik**



- **Flughafentransfer**
- **Chauffeur-Service**
- **Taxi**
- **Autoverleih**
- **Transport/Kurierdienst in Europa**



von 7 – 17 Uhr: Telefon 09 51 / 13 33 39 • Telefax 09 51 / 1 81 19 12

ab 17 Uhr: Telefon 0 95 02 / 9 22 60 • Telefax 0 95 02 / 92 26 25

Funktelefon: 01 71 / 2 32 39 39 • E-Mail: info@itt-logistic.de